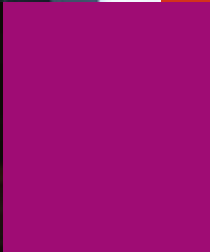




INSTITUT
FRANÇAIS
المعهد الفرنسي لمراكش DE MARRAKECH



يناير-مارس
JANVIER-MARS 2011

موسم ثقافي فرنسي في المغرب سنة 2011

تتوفر فرنسا في المغرب على شبكة مؤسسات ثقافية مهمة لا مثيل لها في العالم - 10 معاهد و 3 رابطات فرنسية مغربية.

وقد قررت الشبكة إبراز هذه الثروة المشتركة إعتبارا من 2011 من خلال تنظيم موسم ثقافي عالي الأهمية مع شركائها المغربية في كل ربوع المملكة.

وبنظافر جميع الكفاءات والوسائل وبمساعدة من السفارة الفرنسية والمقاولات المشاركة ,
تقترح المعاهد والرابطات لعام 2011 برمجة ثقافية وفنية عالية الجودة مفتوحة لكل فئات الجمهور. وسيكون هذا البرنامج خير شاهد على مهارة الفاعلين الثقافيين لكلا البلدين.

سيكرس هذا الموسم لفنون السيرك والرقص والتصوير , بالإضافة إلى الكتاب وتبادل الأفكار. وستسلط الأضواء على وجه الخصوص على الإبداع المغربي الناشئ ولید التعاون بين البلدين وعلى سبيل المثال المدرسة الوطنية للسيرك شمسي بسلا وفرقة 2KFAR بالإضافة إلى مؤسسات فرنسية مرموقة مثل المركز الوطني لفنون السيرك ومركز الرقص الوطني لمدينة كرونوبل وكالة التصوير ماغنوم أو الشهير Collège de France.

في المجموع , ستعرض على مدار السنة لا يقل عن 120 تظاهرة فنية في 13 مدينة مغربية. ولنراهن على أن يطال الجماهير الواسعة هذا التعبير المتجدد لروابط الثقافة التي تجمع بين المغرب وفرنسا وهذا الطموح نحو الإمتياز وأن يساهم في انبثاق مواهب ومهارات جديدة وإحياء الإبداع الفني المغربي المعروف والممتد حول العالم.

وبمناسبة حلول السنة الجديدة , أتقدم إليكم بأصدق التمنيات , آملا أن يمنحكم الموسم الثقافي الفرنسي - المغربي لحظات شيقة مليئة بالسعادة و الأحاسيس المؤثرة المتبادلة.

برونو جوبير
سفير فرنسا بالمغرب

Une « saison culturelle » de la France au Maroc en 2011

La France dispose au Maroc d'un maillage d'établissements culturels - 10 Instituts français et 3 Alliances franco-marocaines - d'une densité sans équivalent dans le monde.

Il y a là une richesse collective que ce réseau a décidé de mettre en valeur à partir de 2011 en concevant avec ses partenaires marocains une importante Saison culturelle à travers le Royaume.



Unissant leurs compétences et leurs moyens, et avec le soutien de l'Ambassade de France et d'entreprises partenaires, nos instituts et alliances proposent donc pour 2011 une programmation culturelle et artistique de grande qualité, accessible à tous les publics. Elle exprimera le meilleur savoir-faire des acteurs culturels des deux pays.

Cette Saison 2011 sera dédiée au cirque, à la danse, à la photographie, au livre et au débat d'idées. Y seront mis en lumière notamment la jeune création marocaine issue de la coopération entre nos deux pays comme l'Ecole nationale du cirque Shems'y de Salé, la Compagnie 2k far ; mais aussi des institutions françaises de renom telles que le Centre National des Arts du Cirque, le Centre Chorégraphique National de Grenoble, l'Agence photographique Magnum, ou encore le très prestigieux Collège de France.

Au total plus de 120 manifestations se dérouleront au long de l'année, dans 13 villes du Maroc. Gageons que cette expression renouvelée des liens culturels entre le Maroc et la France et l'ambition d'excellence qui la porte, toucheront des publics plus nombreux et contribueront à l'éclosion de nouveaux talents et vocations, comme à la vitalité de la création artistique marocaine qui s'exporte déjà largement à travers le monde.

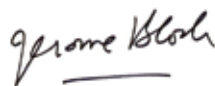
Je vous présente mes meilleurs vœux pour cette nouvelle année en souhaitant que la Saison culturelle France-Maroc nous apporte de très beaux moments, de bonheur et d'émotion partagée.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Bruno Joubert'.

Bruno JOUBERT
Ambassadeur de France au Maroc

L'équipe de l'Institut français et moi-même vous souhaitons une très bonne et heureuse année 2011 à vous et vos proches.

Je tiens à vous remercier, visiteurs comme partenaires publics ou privés, vous qui contribuez à faire de l'Institut français une belle et remarquable institution que nous faisons avancer ensemble avec passion.



Jerome Bloch

Directeur de l'Institut français de Marrakech

نيابة عن فريق العمل بالمعهد الفرنسي و أصالة عن نفسي، يسرني أن أقدم لكم تهانينا الخالصة بمناسبة حلول السنة الميلادية الجديدة 2011. هذا، ولا يسعني إلا أن أشكركم جميعاً، زواراً كنتم أم شركاء، عموميين أم خواص على مساهماتكم الفعالة و الفعلية في جعل هذا المعهد الفرنسي مؤسسة رائعة و متميزة نرقى بها و إياكم، بكل شغف و مودة، إلى الأمام.

جيروم بلوك
مدير المعهد الفرنسي

JANVIER

cinéma	mercredi	5	19h	La robe du soir	27
jeunesse	samedi	8	15h	Les aventures de Michel Strogoff	30
cinéma	mercredi	12	19h	Des hommes et des dieux	27
exposition	vendredi	14	18h30	On l'appellait "Pierre du Maroc"	8
jeunesse	samedi	15	16h15	Samedi découvertes	33
jeunesse	mercredi	19	16h30	Atelier multimedia	33
musique	mercredi	19	20h30	Nicolas Dautricourt et Nicolas Alstaedt	10
rencontre	jeudi	20	18h30	Club de lecture	34
théâtre	vendredi	21	20h30	Candide par Thierry Hancisse	11
jeunesse	samedi	22	15h	Piano Forest	30
danse	du 22 au 29			Festival "On marche"	12
danse	jeudi	27	20h30	Nadir	12
danse	vendredi	28	16h	Mo	12
danse	samedi	29	16h	Zafir	12

FEVRIER

rencontre	mercredi	2	18h30	Michel Onfray	13
rencontre	vendredi	4	18h30	Le Centre des Monuments Nationaux	14
jeunesse	samedi	5	15h	La planète bleue	31
théâtre	samedi	5	20h30	Les palmes de Mr Schutz	15
jeunesse	mercredi	9	16h15	Babacar Boye	33
cinéma	mercredi	9	19h	Ces amours-là	27
rencontre	jeudi	10	18h30	Café sciences	34
musique	samedi	12	20h30	Hommage à Ahmed Essyad par "l'Instant Donné"	16
jeunesse	samedi	19	15h	Arbres	31
conférence	samedi	19	20h30	Hommage à Mohammed Arkoun	17
cinéma	mercredi	23	19h	Copacabana	28
musique	jeudi	24	20h30	Z.A.S. & band	18
musique	vendredi	25	20h30	Bertrand Chamayou	19

MARS

jeunesse	mercredi	2	16h15	Atelier multimedia	33	
cinéma	mercredi	2	19h	Les pieds nus sur les limaces	28	
rencontre	jeudi	3	18h30	Club de lecture	35	
jeunesse	samedi	5	15h	Nature insolite	32	
rencontre	samedi	5	16h	Arts au riad : Le porteur de projet culturel	35	
cinéma	mercredi	9	19h	Potiche	29	
rencontre	jeudi	10	18h30	Rendez-vous café	35	
jeunesse	samedi	12	16h15	Samedi découverte	33	
conférence	samedi	12	18h30	Henri Laurens	20	
evenement	du 14 au 20		8e printemps de la poésie de Marrakech			21
cinéma	mercredi	16	19h	Soirée cinéma-poésie	21	
exposition	jeudi	17	18h30	Vernissage Jérôme Mesnager	21	
rencontre	jeudi	17	19h30	Club de lecture / poésie	32	
jeunesse	samedi	19	15h	Océans	9	
musique	samedi	19	20h30	Kwal	22	
evenement	du 22 au 26		Festival du film scientifique			23
spectacle	jeudi	24	20h30	Le chantier	35	
cinéma	mercredi	30	19h	Venus Noire	29	
musique	jeudi	31	20h30	Récital Marina Chiche	25	



SAISON CULTURELLE 2011

**INSTITUTS FRANCAIS
ET ALLIANCES FRANCO-MAROCAINES**



DANSE
PHOTOGRAPHIE
CIRQUE
LIVRE



ACCOR

CREDIT DU MAROC

TOTAL

**Maroc
Telecom**

Sponsors officiels

www.ambafrance-ma.org/cooperation



jusqu'au 26 février
le passage obligé

معرض

EXPOSITION

PAROLES CONTÉES, PAROLES FILMÉES

En partenariat avec la Maison de la Photographie de Marrakech

Un nouvel espace dédié à la photographie, « Le passage obligé », est ouvert au public (Institut français, galerie de la salle de cinéma).

Les photographies présentées ici furent prises sur plaques de verre par des voyageurs anonymes du XX^{ème} siècle entre 1910 et 1926, autour de la Place Jamaa El Fna sur le thème de la « Halqa ».

Les tirages de très grand format sur papier Kodak ont été réalisés pour cet accrochage à l'Institut.





EXPOSITION معرض

du 15 janvier au 19 février
espace d'expositions

ON L'APPELAIT « PIERRE DU MAROC »

PHOTOGRAPHIES DE PIERRE DESJARDINS

vernissage le vendredi 14 janvier à 18h30

Pierre Desjardins s'est installé au Maroc au début du Protectorat. Photographe au Studio Chambon à Fès puis correspondant de guerre, il a pu approcher grâce à la photo les personnages importants de l'époque : le Sultan Moulay Youssef, le Général Lyautey, le Pacha de Fès et Abdelkrim Khattabi.



du 18 mars au 30 avril
espace d'expositions

معرض

EXPOSITION

JÉRÔME MESNAGER

vernissage le jeudi 17 mars à 18h30

Jérôme Mesnager est un peintre de la rue. Il a fréquenté l'atelier de Jean-Pierre Le Boul'ch et suivi des cours de bandes dessinées de Got et Pichard à l'Ecole des Arts Appliqués (Paris). Il est un des fondateurs de « Zig-Zag », dont le but est d'investir les lieux désaffectés. En 1983, il crée « Corps blanc », personnage qui envahit l'espace public. Mesnager expose à Paris, Strasbourg, Bruxelles, Francfort, Venise, Barcelone, Casablanca, Pondichéry, New York, Tokyo, Shangäi... J. Mesnager est édité chez « Critères » qui publie en 2010 sa biographie *Ma vie en blanc*.

**8^e PRINTEMPS
DE LA POÉSIE
DE MARRAKECH**



MUSIQUE موسيقى

mercredi 19 janvier 20h30
salle de spectacle

SCHULHOFF : *Duo* - RAVEL : *Sonate* - SCHNITKE : *Kleine musik* - KODÁLY : *Duo op.7*

NICOLAS DAUTRICOURT, VIOLON

Prix Georges Enesco de la SACEM et révélation classique de l'ADAMI au Midem de Cannes

Nicolas Dautricourt est l'un des violonistes français les plus brillants de sa génération. Lauréat des concours internationaux Wieniaswski, Lipizer et Belgrade, il se produit sur les plus grandes scènes internationales. Il est aussi l'invité de nombreux orchestres français et étrangers, sous la direction de Yuri Bashmet, Denis Russel Davies, Eiwin Gullberg, Jacques Mercier...

Il joue un violon de Nicolo Gagliano (1740)

NICOLAS ALSTAEDT, VIOLONCELLE

Nicolas Altstaedt est né dans une famille franco-allemande. Il est lauréat de nombreux concours internationaux. Il est invité dans les salles les plus prestigieuses : Lincoln Center, Seoul Center, Suntory Hall Tokyo, Philharmonie de Berlin et de Cologne, Carnegie Hall. Il a joué avec Gidon Kremer, Yuri Bashmet, Daniel Hope, Alexander Lonquich, le Quatuor Ebène, Jörg Widmann...

Il joue un violoncelle de Nicolas Lupot (1821).

En partenariat avec l'Ambassade d'Allemagne au Maroc et l'Institut Goethe de Rabat.

Plein tarif 100 dhs / Plein tarif - de 26 ans 60 dhs
Tarif Adhérent 60 dhs / tarif Adhérent - de 26 ans 20 dhs
Ouverture des locations le samedi 8 janvier

vendredi 21 janvier 20h30
salle de spectacle

مسرح THÉÂTRE

CANDIDE

D'après l'œuvre de Voltaire

lecture par **THIERRY HANCISSE**, DE LA COMÉDIE FRANÇAISE

Agrégé des Beaux-Arts (Liège) - section peinture artistique et décoration -, Thierry Hancisse a suivi une formation dramatique à l'Académie théâtrale de Liège avant d'intégrer le cours Florent à Paris.

Il est engagé comme Pensionnaire à la Comédie Française en juin 1986 et nommé Sociétaire en 1993.

T. Hancisse a joué dans le rôle titre *Britannicus*, de Racine, Figaro dans *Le Barbier de Séville* de Beaumarchais, Molière dans *L'Impromptu de Versailles...* Sous la direction de Youssef Chahine, il a interprété Scipion dans *Caligula* de Camus. Il apparaît dans de nombreux films et téléfilms : *Coupable* de Laetitia Masson, *Trois soirées ou Gabrielle* de Patrice Chéreau et *Le Couperet* de Costa Gavras.

Plein tarif 100 dhs / Plein tarif - de 26 ans 60 dhs
Tarif Adhèrent 60 dhs / tarif Adhèrent - de 26 ans 20 dhs
Ouverture des locations le samedi 8 janvier



ON MARCHÉ...

6ème édition du festival international de danse contemporaine de Marrakech organisée par la compagnie Anania
En partenariat avec l'Institut français de Marrakech

jeudi 27 janvier. 20h30

NADIR

Direction artistique, Anne-Marie Porras / Chorégraphie, Compagnie Anne-Marie Porras
Parolier, Ben Marchand / Interprètes, Aurélie Mouilhade, Yann Cardin, Gianluca Girolami,
Henri Haddad, Ben Marchand / Création Lumière et Scénographie, Jacques Châtelet
Création sonore, Bruno Rey

le parcours d'Anne-Marie Porras est fait de luttas sans conflits, de rages sourdes, de compromis obligés... de silence. Une chorégraphie interprétée par des danseurs de cultures diverses : danse contemporaine, jazz, africaine, hip-hop...

1h00 environ

vendredi 28 janvier. 16h

MO

Conception et danse, Agnès Pancrassin
Création musicale et interprétation, Vivien Trelcat

Mo pourrait se lire comme une page de sensations, d'états face aux changements et aux transformations, aux obstacles et aux résistances d'une société qui nous met constamment à l'épreuve. Cette pièce évoque la situation des Vietnamiens au sortir de la guerre du Vietnam.

35 mn environ

samedi 29 janvier. 16h

ZAFIR

Interprétation, Marion Blondeau, Kamal Aadissa

Troubles: sensations mentales, résonances physiques.

Chorégrapheur le bouleversement, le malaise, mettre en scène les difficultés intérieures, les résistances et les chutes qui traversent et transportent chacun de nous, traduire ces sensations sont la base de ce travail en duo.

25 mn environ



mercredi 2 février 18h30
salle de spectacle

محاضرة CONFÉRENCE

dans le cadre de l'Université permanente (HEEC Marrakech)

UNE CONTRE-HISTOIRE DE LA PHILOSOPHIE

par **Michel Onfray**

Il existe une histoire officielle de la philosophie mais il existe également des pensées outragées, oubliées, falsifiées, négligées par l'institution. Cette pensée constitue un lignage majeur, conséquent et cohérent.

Né en 1959, Michel Onfray est Docteur en philosophie. Enseignant de 1983 à 2002, il crée une Université Populaire à Caen en octobre 2002, puis une Université Populaire du goût à Argentan en 2006. Il est l'auteur d'une cinquantaine d'ouvrages.



CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX



CONFÉRENCE محاضرة

vendredi 4 février 18h30
salle de spectacle

LE CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX FRANÇAIS, UN OUTIL PATRIMONIAL ET ÉCONOMIQUE DE RÉFÉRENCE

par **Isabelle Lemesle**, Président du Centre des Monuments Nationaux, et
Matthieu Juin-Levite, chef du département du mécénat et des relations avec le
monde de l'entreprise.

Le Centre des Monuments Nationaux est un établissement public administratif placé sous la tutelle du Ministère de la Culture et de la Communication. Il conserve, restaure, gère, anime, ouvre à la visite près de 100 monuments nationaux propriété de l'Etat. Tous illustrent par leur diversité, la richesse du patrimoine français de toutes les époques : abbayes, châteaux, grottes préhistoriques, sites archéologiques...



samedi 5 février 20h30
salle de spectacle

مسرح THÉÂTRE

LES PALMES DE MONSIEUR SCHUTZ

d'après l'œuvre de Jean-Noël Fenwick
mise en scène Eric Collard de Macquerh

La pièce de Jean-Noël Fenwick, qui relate la découverte du radium par Pierre et Marie Curie, est jouée par la troupe de théâtre des enseignants des lycées francophones d'Istanbul. L'atmosphère exubérante du laboratoire de l'Ecole Supérieure de Physique et de Chimie de la Ville de Paris est reconstituée ici avec brio et beaucoup d'humour.

Plein tarif 30 dhs / Tarif Adhérent 10 dhs
spectacle tout public
1h30 environ



MUSIQUE موسيقى

samedi 12 février 20h30
salle de spectacle

HOMMAGE À AHMED ESSYAD

PAR L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL *L'INSTANT DONNÉ*

avec **Saori Furukawa**, violon 1 / **Catherine Jacquet**, violon 2 / **Elsa Balas**, alto /
Nicolas Carpentier, violoncelle

Ahmed Essyad (1938)

NEVER MORE (1986) pour quatuor à cordes

ICHOU (2005) pour violoncelle seul

ARGANIER (1994/97) pour quatuor à cordes

Musicologue et compositeur originaire de Meknès, Ahmed Essyad est issu d'une double culture musicale. Formé au Conservatoire de Rabat avant de rejoindre le Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, il réalise la synthèse de la musique arabo-berbère et de la musique européenne.

L'Instant donné est un ensemble instrumental qui se consacre à la musique de chambre contemporaine. Il se produit en France dans des festivals ou salles de référence (Festival d'Automne à Paris, Théâtre des Bouffes du Nord, Opéra Bastille...)

Plein tarif 80 dhs / Plein tarif - de 26 ans 30 dhs
Tarif Adhérent 50 dhs / tarif Adhérent - de 26 ans 10 dhs
Ouverture des locations le samedi 29 janvier
55mn environ



samedi 19 février 20h30
salle de spectacle

محاضرة CONFÉRENCE

HOMMAGE À MOHAMMED ARKOUN (1928-2010)

Le Prof. Mohammed Arkoun, intellectuel et professeur parmi les plus influents dans l'étude islamique contemporaine, laisse une oeuvre de référence dans le domaine de l'islamologie appliquée.

avec **Christian Delorme**, **Rachid Benzine** et **Jacky Kadoch**
modération de **Mohamed Mouhoub**

Le Père Christian Delorme est un prêtre français du diocèse de Lyon très impliqué dans le dialogue interreligieux, thème sur lequel il a écrit de nombreux ouvrages.

Le Prof. Rachid Benzine est un islamologue marocain, professeur à l'Institut d'Etudes Politiques d'Aix-en-Provence, dont les travaux portent sur l'herméneutique coranique contemporaine.

M. Jacky Kadoch, né à Marrakech est président de la communauté juive de Marrakech-Essaouira.

Le Prof. Mohamed Mouhoub enseigne la philosophie à l'Université de Marrakech. Spécialiste de Husserl et de Heidegger, il mène également depuis de nombreuses années une réflexion sur le monde arabo-musulman.



MUSIQUE موسيقى

jeudi 24 février 20h30
salle de spectacle

dans le cadre de Madjazz festival en partenariat avec l'association « Marock'Jeunes »

Z.A.S. & BAND


avec **Samir « BigSam »**, **Zakaria « Mac Zick »**, **Anas « Fone »**, **Dj Flang**

Le *Madjazz festival* rassemble soixante artistes venus à la rencontre de musiques d'influences diverses.

Une soirée d'exception avec la rencontre du groupe hip-hop Z.A.S, des couleurs blues / jazz et de musiques actuelles variées.

Une animation Dj fera vibrer le public sur des sons plus contemporains, du jazz au nu-jazz, en passant par le trip-hop.



A portrait of Bertrand Chamayou, a young man with dark hair, wearing a light grey jacket over a black t-shirt. He is sitting and looking towards the camera.

vendredi 25 février 20h30
Résidence de France, 1 rue Ibn Khaldoun

MUSIQUE

BERTRAND CHAMAYOU, PIANO

Franz Liszt :

2ème et 3ème Années de Pèlerinage (extraits)

Sposalizio

Jeux d'eau à la Villa d'Este

Sonnets de Pétrarque n° 104 et n° 123

Après une Lecture de Dante

Venezia et Napoli (Gondoliera, Canzone, Tarantella)



Bertrand Chamayou fait partie des artistes français incontournables de la scène musicale. Doté d'un très vaste répertoire, impliqué dans la création contemporaine, il impose aujourd'hui une assurance et une imagination saisissantes. En 2006, il reçoit une "Victoire" de la musique classique.

En 2010 et 2011 il est nommé aux "Victoires" comme artiste de l'année. Il a été invité à se produire sur des grandes scènes internationales et a joué sous la direction de chefs comme Pierre Boulez, Andris Nelsons, Yutaka Sado, Michel Plasson...

Bertrand Chamayou a sorti en mars 2010 un nouveau disque César Franck qui a fait l'unanimité de la presse française, et prépare un triple-album Liszt à l'occasion du bicentenaire de la naissance du compositeur pour l'automne 2011.

En partenariat avec le Consulat Général de France et M. Fabrizio Ruspoli - La Maison Arabe

Tarif spécial: Plein tarif 200 dhs / Adhérent 20 dhs / - de 26 ans 10 dhs
Ouverture des locations le mardi 15 février



CONFÉRENCE محاضرة

samedi 12 mars 18h30
salle de spectacle

dans le cadre de l'Université permanente (HEEC Marrakech)

LES RAPPORTS ENTRE MÉTROPOLES ET COLONIES DU XVI^{ème} SIÈCLE À NOS JOURS

par **Henry Laurens**

Les empires ultramarins, en particulier britannique et français, se sont constitués sur la base de motivations spécifiques et se sont heurtés à des obstacles particuliers. En Occident, la démocratisation interne a cohabité avec la domination externe, et cette dernière a contribué, via l'esclavage atlantique, à l'expansion industrielle des métropoles.

Le Professeur Henry Laurens, né en 1954, est historien. Agrégé d'histoire et diplômé d'arabe littéraire, docteur d'Etat, il est titulaire de la chaire d'histoire contemporaine du monde arabe au Collège de France. Il est l'auteur de plus d'une vingtaine de publications sur le monde arabo-musulman.



du 15 au 30 mars | Exposition

Exposition d'une collection (Paris) de manuscrits des poètes Yves Bonnefoy, Michel Butor, Andrée Chédid, Jean Cocteau, Julien Gracq, Amin Maalouf.

du 15 au 19 mars | 17h30 | place Jemaa El Fna, devant le Club Med

Lectures dans la ville, un comédien français et un comédien marocain disent des poèmes en français et en arabe

Mercredi 16 mars | 19h | salle de spectacle

Projection d'un film poétique à l'Institut français de Marrakech en partenariat avec l'Ecole Supérieure des Arts Visuels de Marrakech.

Jeudi 17 mars | 10h | Faculté des Lettres de Marrakech

Table ronde animée par les poètes invités : **Mohamed Loakira, Salah Stétié, Mohamed Bennis, Jacques Roubaud**

18h30 | espace d'exposition

Vernissage de l'exposition de l'artiste **Jérôme Mesnager**

19h30 | médiathèque adultes

Scène ouverte pour les poètes amateurs

Vendredi 18 mars | 20h30 | Dar Chérifa

Soirée poésie (lectures) en compagnie des poètes : **Mohamed Loakira, Salah Stétié, Mohamed Bennis et Jacques Roubaud**

Samedi 19 mars | Jardin de l'Institut Français

Installation d'un mur à poèmes et création libre du public

16h30 | Jardin de l'Institut Français

Remise des prix du Concours de poèmes - Jeunes lycéens
Action organisée conjointement par l'Institut français de Marrakech, l'Institut Cervantès, et le Dialogpunkt.

20h30 | salle de spectacle

Spectacle de Slam avec **KWAL**

Dimanche 20 mars | 12h30 | Résidence Al Maqam (Tahanaoute)

Pique-nique poétique avec orchestre de Melhoun

Parution du programme complet début mars

**8^e PRINTEMPS
DE LA POÉSIE
DE MARRAKECH**



MUSIQUE موسيقى

samedi 19 mars 20h30
salle de spectacle

KWAL

avec **Vincent Loiseau, Anne-Laure Bourget et Raphaël Thuia**

Auteur, compositeur et interprète, Kwal est un musicien accompli à la croisée des chemins du slam, de la chanson, des musiques du monde et du hip-hop. On retrouve les envolées poétiques du slam-rap, d'un Saul William, les percussions groove d'un Timbaland, les ambiances jazz ou trip-hop d'une Nina Simone ou d'un Portishead, les sonorités ethniques d'un Salif Keita ou de la musique traditionnelle du Moyen-Orient.

**8^e PRINTEMPS
DE LA POÉSIE
DE MARRAKECH**

Plein tarif 80 dhs / Plein tarif - de 26 ans 30 dhs
Tarif Adhèrent 50 dhs / tarif Adhèrent - de 26 ans 10 dhs
Ouverture des locations le samedi 5 mars
11h15 environ

6^{ème} FESTIVAL DU FILM SCIENTIFIQUE

Marrakech du 22 au 26 mars 2011

du 22 au 26 mars

مهرجان FESTIVAL

FESTIVAL DU FILM SCIENTIFIQUE

Les projections scientifiques sont destinées aussi bien au public scolaire qu'au grand public :

mercredi 23 mars 19h

jeudi 24 mars 15h

vendredi 25 mars 15h

samedi 26 mars 15h

Ce festival organisé par le club de journalisme scientifique de l'université Cadi Ayyad, en partenariat avec l'Institut français de Marrakech, propose des projections-débats, un concours de documentaires scientifiques ouvert à tous, une exposition, des ateliers scientifiques. Le programme détaillé est disponible ultérieurement sur le site www.ucam.ac.ma et à l'Institut français.

samedi 26 mars à 17h

Remise des prix du concours du documentaire scientifique et projection des films lauréats.

Les écoles intéressées par les projections-débats du jeudi 24 mars et du vendredi 25 mars à 15h00 inscrivent les classes auprès du service de coopération de l'Institut français de Marrakech.

Entrée libre dans la limite des places disponibles



IESA



PARIS LONDRES FLORENCE
BRUXELLES PÉKIN MIAMI
BERLIN

Institut d'Études Supérieures des Arts

l'école du marché de l'art et des métiers de la culture

1985

**11 000 ÉTUDIANTS FORMÉS
DEPUIS 25 ANS**

2010

Formations de bac à bac+5 pour étudiants et professionnels

ÉDITION ET COMMUNICATION MULTIMEDIA

Créer, réaliser, gérer
un plan de
communication

MARCHÉ DE L'ART, EXPERTISE

Art contemporain,
antiquités, commerce
de l'art

MÉDIATION ET PRODUCTION CULTURELLES

Expositions, festivals,
spectacle vivant,
tourisme culturel

4 titres certifiés par l'État

TITRE CERTIFIÉ PAR L'ÉTAT NIVEAU I

Administrateur de projets culturels
(JO 27/08/08)

Directeur de projets en édition
et communication numériques
(JO 21/07/09)

TITRE CERTIFIÉ PAR L'ÉTAT NIVEAU II

Spécialiste-conseil en biens
et services culturels
(JO 03/03/07)

Chef de projet multimédia
(JO 21/07/09)

2 Master of Arts à l'étranger

MASTER OF ARTS IN

History and Business of Art
and Collecting

validé par l'Université de Warwick à Londres

MASTER OF ARTS IN

History and Business
of the Contemporary Art Market

validé par Liverpool John Moores University



jeudi 31 mars 20h30
salle de spectacle

MUSIQUE-CONFÉRENCE

MARINA CHICHE, VIOLON

BACH *Sonate pour violon n°1 BWV 1001 en sol mineur*

BACH *Chaconne de la Partita pour violon n°2 BWV 1004 en ré mineur*

PAGANINI *Caprices*

YSAYE *3e Sonate "Ballade"*

Née à Marseille, Marina Chiche commence le violon à l'âge de trois ans. Elle entre au Conservatoire à Rayonnement Régional de Marseille. Elle est admise première au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. Elle y obtient quatre prix : violon, musique de chambre, analyse et esthétique.

Marina Chiche se produit en soliste avec des orchestres tels que l'Ensemble Orchestral de Paris, l'Orchestre National de Lille, l'Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy... Elle joue entre autres sous la direction de John Nelson, Jacques Mercier, Frédéric Lodéon, Yuri Bashmet et Arie van Beek. Marina Chiche se produit dans des salles prestigieuses comme le Théâtre des Champs-Élysées, le Théâtre du Châtelet, le Gasteig de Munich ou le Théâtre de l'Athénée de Bucarest.

Marina Chiche joue un violon napolitain de Giuseppe Gagliano (1762).

Révélation instrumentale de l'année aux « Victoires de la musique »

Plein tarif 100 dhs / Plein tarif - de 26 ans 60 dhs

Tarif Adhèrent 60 dhs / tarif Adhèrent - de 26 ans 20 dhs

Ouverture des locations le samedi 22 janvier



(conceptions graphiques, édition, développement web, multimedia...)

Borj Menara II, 10, av. Abdelkrim Khattabi, Marrakech / 05 24 42 30 54 / contact@lab-studio.ma / www.lab-studio.ma



سينما CINÉMA

DES HOMMES ET DES DIEUX

mercredi 5 janvier 19h

LA ROBE DU SOIR

France, 2009, 1h35

Juliette, douze ans, timide et mal dans sa peau, voue un véritable culte à son professeur de français. Cette belle quadragénaire aime séduire son jeune auditoire : sa classe est son théâtre et ses élèves, ses meilleurs spectateurs...

Sélection officielle New York, New Directors New Films 2010

de Myriam Aziza

avec Lio, A.Gaia Belluqi, S.Mounicot

mercredi 12 janvier 19h

DES HOMMES ET DES DIEUX

France, 2010, 2h

Un monastère perché dans les montagnes du Maghreb, dans les années quatre-vingt-dix. Huit moines chrétiens français vivent en harmonie avec leurs frères musulmans. Quand une équipe de travailleurs étrangers est massacrée par un groupe islamiste, la terreur s'installe dans la région. L'armée propose une protection aux moines, mais ceux-ci refusent. Malgré les menaces grandissantes, la décision des moines de rester se concrétise.

Grand prix du Festival de Cannes 2010

de Xavier Beauvois

avec L.Wilson, M.Lonsdale, O.Rabourdin

mercredi 9 février 19h

CES AMOURS-LÀ

France, 2009, 2h

Le destin flamboyant d'une femme, Ilva, qui, sa vie durant, a placé ses amours au dessus de tout et se les remémore au rythme d'un orchestre symphonique. Dans cette fresque romanesque, Ilva incarne tous les courages et les contradictions d'une femme libre.

Compétition officielle, Festival du film francophone de Tübingen 2010

de Claude Lelouch

avec A.Dana, L.Couson, Raphaël



CINÉMA سينما

PIEDS NUS SUR LES LIMACES

mercredi 23 février 19h

COPACABANA

France, 2009, 1h47

Inconséquente et joviale, Babou ne s'est jamais souciée de réussite sociale jusqu'au jour où elle découvre que sa fille a trop honte d'elle pour l'inviter à son mariage. Piquée au vif dans son amour maternel, Babou se résout à vendre des appartements en multipropriété à Ostende, en plein hiver. Dans l'étrangeté de cette station balnéaire hors saison, elle pourrait être tentée de se laisser vivre. Mais Babou s'accroche, décidée à offrir à sa fille un cadeau de mariage digne de ce nom...

Compétition officielle, Festival international du film du Caire 2010

de Marc Fitoussi

avec I.Huppert, L.Chammah, A.Atika

mercredi 2 mars 19h

LES PIEDS NUS SUR LES LIMACES

France, 2009, 1h48

Lily, drôle, exubérante et insaisissable, vit dans un univers fantaisiste en harmonie avec la nature, à la campagne, chez sa mère. Sa grande soeur, Clara, mariée et citadine, a quitté la maison familiale. A la mort de leur mère, Clara doit bouleverser ses priorités pour s'occuper de Lily. Les deux sœurs vont alors se révéler l'une à l'autre...

Art cinéma Award, Quinzaine des réalisateurs, festival de Cannes 2010

de Fabienne Berthaud

avec D.Kruger, L.Sagnier, D.Ménocet



سينما CINÉMA

VENUS NOIRE

mercredi 9 mars 19h

POTICHE

France, 2010, 1h43

Suzanne Pujol est l'épouse soumise d'un riche industriel Robert Pujol qui dirige son usine d'une main de fer et s'avère aussi désagréable et despote avec ses ouvriers qu'avec ses enfants et sa femme. À la suite d'une grève et d'une séquestration de son mari, Suzanne se retrouve à la tête de l'usine et se révèle être une femme d'action. Mais lorsque Robert rentre d'une cure de repos, tout se complique...

Compétition officielle, Mostra internationale de Venise 2010

de François Ozon

avec C.Deneuve, G.Depardieu, F.Luchini

mercredi 30 mars 19h

VENUS NOIRE

France, 2009, 2h44

Paris, 1817, dans l'enceinte de l'Académie Royale de Médecine, face au moulage du corps de Saartjie Baartman, l'anatomiste Georges Cuvier disserte. Un parterre de collègues applaudit. Sept ans plus tôt, Saartjie, quittait l'Afrique du Sud avec son maître, Caezar, et livrait son corps en pâture au public londonien des foires aux monstres. Elle était l'icône des bas-fonds, promise au mirage d'une ascension dorée...

Compétition officielle, Mostra internationale de Venise 2010

Interdit aux moins de 12 ans

de Abdellatif Kechiche

avec Y.Torres, A.Jacobs, O.Gourmet



CINÉ JEUNESSE سينما الطفل

PIANO FOREST

samedi 8 janvier 15h

LES AVENTURES EXTRAORDINAIRES DE MICHEL STROGOFF

de **Bruno-René** et **Alexandre Huchez**
d'après le roman de **Jules Verne**

France, 2003, 1h26, Tous publics à partir de 6 ans

En Russie, des hordes de Tartares envahissent la Sibérie, dévastant les villages et semant la terreur parmi les populations. Les communications sont coupées et le Tsar, à Moscou, n'a d'autre solution que d'envoyer un homme prévenir son frère, le Grand Duc, à Irkoutsk, du danger imminent.

samedi 22 janvier 15h

PIANO FOREST

japon, 2007, 2h05, Tous publics à partir de 6 ans

Une variation sur l'apprentissage du piano entre deux adolescents talentueux : l'un fils de bonne famille, l'autre enfant des rues. Lorsque le jeune Shûhei arrive dans sa nouvelle école, ses camarades lui parlent d'une forêt magique où trône un piano capable des plus belles mélodies jouées par un jeune prodige : Kai.

Sélection officielle festival d'Annecy 2008

Prix du meilleur film Anima 2009



سينما الطفل CINÉ JEUNESSE

LA PLANÈTE BLEUE

samedi 5 février 15h

de **Alaistair Fothergill et Andy Byatt**

LA PLANÈTE BLEUE

France, 2004, 1h27, Tous publics à partir de 8 ans

Etonnant voyage dans le monde marin : espèces inconnues vivant à des profondeurs jamais atteintes par l'homme, naissance des crabes, lutte des sardines contre les prédateurs de la mer et des airs, réunions des manchots, jeux des orques, ballets des dauphins ou des baleines...

samedi 19 février 15h

de **Sophie Bruneau et Marc-Antoine Roudil**

ARBRES

France, 2007, 50mn, Tous publics à partir de 8 ans

De la Namibie à la Californie, en passant par Madagascar, l'Afrique du Sud et l'Europe, un parcours dans une autre dimension où l'on rencontre des personnages extraordinaires : baobab, séquoia, pin de Bristlecone, dattier, arbre étrangleur, arbre qui marche, arbre timide, arbre fou...



CINÉ JEUNESSE سينما الطفل

Océans

samedi 5 mars 15h

NATURE INSOLITE, LA RÉALITÉ DÉPASSE LA FICTION

MOUVEMENTS ET MERVEILLES / CURIEUX CAMOUFLAGES

France, 2006, 1h. Tous publics à partir de 8 ans

Une surprenante exploration des comportements les plus étranges de la nature. Des chenilles roulantes aux oiseaux acrobates, la nature révèle son aspect merveilleux et spectaculaire. Les mouettes font le poirier, l'opossum fait le mort et les wyxines enlèvent leurs attaquants...

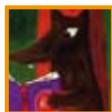
samedi 19 mars 15h

Océans

*de Jacques Perrin et Jacques Cluzo
d'après le roman de Jules Verne*

France, 2009, 1h43mn. Tous publics à partir de 8 ans

Après Himalaya et Le Peuple migrateur, Jacques Perrin nous entraîne avec des moyens de tournage inédits, des banquises polaires aux tropiques, au cœur des océans et de ses tempêtes pour nous faire redécouvrir les créatures marines connues, méconnues, ignorées. *Océans* s'interroge sur l'empreinte que l'homme impose à la vie sauvage.



LES CONTES DU MERCREDI

chaque mercredi 16h15 | médiathèque jeunesse | à partir de 6 ans

Cette heure du conte permet aux jeunes de découvrir, d'écouter, de voir... pour mieux lire !

mercredi 9 février | 16h15 | salle de spectacles | à partir de 8 ans

BABACAR BOYE A L'AFFÛT DES ANIMAUX SAUVAGES

De l'héritage de son arrière arrière grand-père, Babacar Boye nous confie que le conte est un rêve et que c'est à force de voyager de maison en maison, de village en village, de ville en ville, que l'on devient conteur. A force de regarder et d'observer les animaux sauvages et domestiques, Babacar Boye est devenu conteur animalier.

Entrée scolaires : 10 dh.

Réservations obligatoires à la médiathèque adultes.



LES SAMEDIS DÉCOUVERTES

une fois par mois 16h15 | médiathèque jeunesse | à partir de 8 ans

Pour les petits curieux. Pour répondre à «pourquoi, comment, où, quand ?», pour ne pas seulement apprendre, mais comprendre...

samedi 15 janvier | 16h15 | à partir de 8 ans

LA RELATION PARENTS-ENFANTS

par **Dr. Mustapha Ettajani**, psychologue

samedi 12 février | 16h15 | à partir de 8 ans

INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX:

BIENFAITS OU DANGERS POUR LES JEUNES ?

par **Rachid Jankari**, journaliste et consultant auprès de l'UNESCO

samedi 12 mars | 16h15 | à partir de 8 ans

LA POÉSIE, LA CHANSON ET LE CLIP

par **Youssef Aït Hammou**, professeur de sémiologie de l'image



ATELIER MULTIMÉDIA

à partir de 8 ans

pour aborder les sujets les plus divers par le biais des nouvelles technologies

mercredi 19 janvier | 15h | salle bleue

COMMENT CRÉER UN DOCUMENT MULTIMÉDIA ?

animé par **Hakim Daigham**

Réservé aux adultes. Réservation obligatoire auprès de la médiathèque adultes.

mercredi 2 mars | 15h | salle bleue

CRÉATION D'UN LIVRE ÉLECTRONIQUE DES MOTS DE LA FRANCOPHONIE

animé par **Hakim Daigham**

Réservé aux enfants. Réservation obligatoire auprès de la médiathèque adultes.

Du 10 au 26 février

médiathèque adultes

EXPOSITION « LE PAYS DE L'ARGANIER »

Photographies de Rachid Ben Daoud



samedi 15 janvier

18h30 médiathèque adultes | rencontre signature

ZAKYA DAOUD

A l'occasion de la réédition de son ouvrage *Abdelkrim, une épopée d'or et de sang* aux Editions Porte d'Anfa et de la traduction en arabe de *Zaynab, reine de Marrakech* aux Editions Afrique Orient.

Zakya Daoud est journaliste et écrivaine marocaine.

jeudi 20 janvier

18h30 médiathèque adultes | Club de lecture

LES ŒUVRES DE MICHEL HOUELLEBECQ

Prix Goncourt 2010 (*La Carte et le territoire*, Flammarion)



jeudi 10 février

18h30 cafétéria | café sciences

ZOOM SUR L'ARGANIER

animé par le Centre Medersa pour l'Education et la

Culture Scientifique

Echanges scientifiques, économiques et sociaux autour de cet arbre et de l'huile qui en est extraite.

Du 11 janvier au 23 avril 2011

4^{ème} CONCOURS NATIONAL DE LA NOUVELLE NOIRE DE MARRAKECH

Pour participer, faites une demande de règlement complet auprès de l'Institut français de Marrakech.

nouvellenoire2011@ifmarrakech.org

www.institutfrancaismarrakech.org

**4^{ème} CONCOURS NATIONAL
DE LA NOUVELLE NOIRE
DE MARRAKECH**

jeudi 3 mars

18h30 médiathèque adultes | Club de lecture

LES ŒUVRES D'AMÉLIE NOTHOMB



vendredi 4 mars

18h30 médiathèque adultes | rencontre signature

HENRI MICHEL BOCCARA

A l'occasion de la sortie de son nouvel ouvrage, *Quatre pièces rapportées*, publié aux éditions L'Harmattan. Pièces "rapportées", car chacune est en rapport avec un univers, littéraire ou cinématographique, particulier. Les situations, les personnages, le substrat culturel, l'écriture, se rapportent, avec ou sans clin d'oeil, à des stéréotypes codés. Henri Michel Boccara, auteur dramatique, romancier et nouvelliste, vit et écrit à Marrakech.

samedi 5 mars

16h riad Denise Masson | arts au riad

LE PORTEUR DE PROJET CULTUREL

par **Anissa Abdellatif**, responsable du département métiers de la culture et de l'événement à l'Institut d'Etudes Supérieures des Arts, Paris.

Monter un projet culturel (spectacle vivant, exposition, tourisme et valorisation du patrimoine) nécessite une analyse du contexte et des enjeux.

Le recours à la communication et à la médiation culturelles doit également s'accompagner d'une gestion financière rigoureuse et de la mise en place de partenariats.

Entrée libre



jeudi 24 mars

20h30 salle de spectacle | lecture mise en espace

LE CHANTIER : ESQUISSE ET MISE EN PLACE D'UN OPÉRA BOUFFE

spectacle proposé par "Le Groupe des Neuf".

Livret de Henri Michel Boccara. Musique de Louis Soret.

Avec Cécile Balley, Nicolas Bodé, Nico Fazzini, Michel Roussel.

Piano : Marie-Claude Tallon. Décors : Nicolas Bodé.

"Le Groupe des Neuf" s'attaque avec humour à la frénésie immobilière. Le prétexte en est la construction de la porte du Paradis.

Lieu d'épanouissement, d'expression et de créativité, les ateliers sont aussi le lieu où la langue française se pratique de manière ludique et conviviale.



EVEIL ARTISTIQUE

Une initiation aux différentes disciplines artistiques pour les 5-7 ans : théâtre, mime, danse, arts plastiques.

ARTS PLASTIQUES

Cet atelier propose une initiation aux techniques artistiques, des rencontres avec des artistes, et des travaux où leur créativité pourra s'exprimer.

DANSE MODERNE ET CONTEMPORAINE

L'apprentissage des techniques de base de la danse, le plaisir de l'expression corporelle et une initiation à la création chorégraphique.

HIP-HOP

Break danse et danse debout ; une danse actuelle et athlétique, pour les filles comme pour les garçons.

KUNG-FU – WUSHU ARTISTIQUE (THÉÂTRE DU MOUVEMENT)

Un art ancestral, la recherche de la maîtrise et de la beauté du geste : cet atelier se concentre sur la forme artistique du kung-fu.

THÉÂTRE – EVEIL THÉÂTRAL

Une première approche du jeu et de l'improvisation, un travail sur le geste, la maîtrise de l'espace, de la voix et de la diction. Cet atelier sensibilise aussi les enfants à la force du texte.

THÉÂTRE - PRATIQUE THÉÂTRALE (À PARTIR DE 14 ANS)

Un travail sur la diction et l'élocution à partir de textes classiques et modernes, mais aussi la possibilité d'écrire et de se sensibiliser au monde du spectacle vivant. A partir de 14 ans.

MUSIQUE : PIANO OU GUITARE

Apprentissage du piano ou de la guitare. Tous niveaux à partir de 8 ans. 1 heure par semaine, par groupe de deux élèves. Horaires selon disponibilités.

Tarifs : adhésion à l'Institut (150 dhs) + 1900 dhs l'année pour tous les ateliers, sauf piano et guitare : 3000 dhs l'année.

DANSE CONTEMPORAINE

Le jeudi de 18h à 20h

La découverte des fondamentaux de la danse et des ateliers d'improvisation et de recherche. Mais aussi un temps de rencontre avec soi-même et avec son corps, à travers des exercices de relaxation et de renforcement musculaire.

ARTS PLASTIQUES

Le jeudi de 9h30 à 11h

Une découverte ou un approfondissement des techniques artistiques, et aussi des rencontres avec des artistes qui viennent vous faire découvrir leurs univers et partager quelques astuces.

TAÏ CHI / THÉÂTRE DU MOUVEMENT

Le mercredi de 18h30 à 20h

Le tai-chi insiste sur le développement d'une force souple et dynamique, par opposition à la force physique pure. Il implique un travail sur l'énergie interne et non sur la force externe musculaire.

Tarifs : adhésion à l'Institut + 1900 dhs l'année pour tous les ateliers, sauf arts plastiques 1100 dhs par session de 4 mois.

STAGES PHOTO ENFANTS ET ADULTES

En mars et avril, deux stages photo à destination des enfants et des adultes. Plus d'informations à partir du 15 février: ateliers@ifmarrakech.org

LA ZINGARELLA

Samedi 2 avril 2010 à 20h30, salle de spectacle de l'Institut

Concert du Chœur polyphonique Zellige

Direction : Marie Coste, accompagnement au piano : Christopher Beckett

Au programme : gospels et musiques de Rameau, Haydn, Rossini, Verdi





COURS DE FRANÇAIS POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS دورات اللغة الفرنسية للأطفال و اليافعين

A partir de 7 ans (enfants nés en 2004), cours de tous niveaux, dispensés par des enseignants spécialisés

Cours complets. Prochaines inscriptions au mois de juin pour les cours d'été et les cours annuels 2011-2012

COURS DE FRANÇAIS POUR ÉTUDIANTS دورات اللغة الفرنسية للطلبة

Spécialement conçus en fonction du calendrier universitaire, ces cours de tous niveaux permettent d'acquérir la méthodologie rédactionnelle nécessaire à tout étudiant.

Tarif par session : 1 300 dh

Session de printemps du 7 février à fin mai (50h) **Inscriptions à partir du 18 janvier 11**

COURS DE FRANÇAIS POUR ADULTES دورات اللغة الفرنسية للكبار

Cours de tous niveaux, de l'alphabétisation au perfectionnement

Alphabétisation : cours annuels de 100h, d'octobre à mai **Tarif :** 2 000 dh

Niveau débutant à avancé : trois sessions de 40h **Tarif par session :** 1 000 dh

Calendrier des sessions:

- hiver (3 janvier à fin mars) **Inscriptions à partir du 14 décembre 2010**

- printemps (4 avril à fin juin) **Inscriptions à partir du 15 mars 2011**

NOUVEAUTÉS 2011 du 5 janvier à fin mai (30h)

conversation tout public à partir de 17 ans

préparation au Delf B2 et au Dalf C1

le mercredi de 19h30 à 21h - **Inscriptions à partir du 14 décembre 10** **Tarif:** 1 000 dh

COURS D'ARABE

Pour les francophones qui souhaitent s'initier ou se perfectionner en arabe dialectal marocain « Darija ». Cours en petits groupes (12 max) en matinée (mardi et vendredi, 8h30-10h30) ou en soirée (lundi et jeudi, 19h-21h). **Trois sessions de 40h. Tarif par session :** 1800 dh

Calendrier des sessions et périodes d'inscriptions identiques à ceux des cours de français pour adultes

Documents à fournir à l'inscription:

photocopie de la carte d'identité (pour les adultes), un extrait d'acte de naissance (pour les mineurs), l'attestation de niveau (pour les anciens) et deux photos récentes (pour tous)

COURS PARTICULIERS دروس خاصة

Pour ceux qui n'ont pas trouvé dans notre offre la réponse à leurs attentes nous proposons des cours sur mesure, seul ou en petit groupe. Horaire, lieu et contenus fixés à la demande
Tarif : nous consulter (12h minimum)

COURS POUR ENTREPRISES دروس للمقاولات

Formation initiale ou continue, intensive ou de longue durée, français professionnel ou français de spécialité, nous pouvons répondre aux demandes qui émanent du monde de l'entreprise.
Devis sur demande

DIPLOMES ET CERTIFICATIONS دبلومات و شواهد

L'Institut français offre la possibilité de se présenter aux principales certifications officielles françaises :

- le Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELf) **Tarif** : 200 dh (niveau A1 et A2) ou 400 dh (niveau B1 et B2)
- le DELf junior pour les collégiens **Tarif** : 200 dh (niveau A1 et A2) ou 400 dh (niveau B1 et B2)
- le DELf prim pour les enfants du primaire **Tarif** : 200 dh (niveau A1 et A2)
- le Diplôme Approfondi de Langue Française (DALF) **Tarif** : 600 dh
- le Test de Connaissance du Français (TCF) **Tarif** : 1 000 dh
- le TCF pour la demande d'admission préalable (DAP), pour les étudiants qui veulent étudier en France mais ne possèdent ni le DELf B2, ni le DALF. **Tarif** : 1 000 dh

Le DELf (quatre niveaux : A1, A2, B1, B2) et le DALF (deux niveaux : C1, C2) sont des diplômes délivrés par le Ministère de l'Education nationale français, valables à vie.

Le TCF mesure le niveau de langue du candidat au moment du test. Ce n'est pas un diplôme et sa durée de validité est limitée à deux ans.

Prochaines épreuves :

TCF DAP: 12 février, inscriptions du 11 au 25 janvier

TCF: 12 mars, inscriptions du 08 au 22 février et 16 avril, inscriptions du 15 au 29 mars

DELf - DALF: 14 et 15 mai ; DELf Junior : 21 et 22 mai; DELf Prim: 22 mai
inscriptions du 29 mars au 12 avril.

Le calendrier des examens 2010-2011 est disponible sur le site Internet de l'Institut.

Renseignements au secrétariat des cours du mardi au samedi, de 9h à 11h45 et de 15h à 18h.
cours@ifmarrakech.org
tél. 05 24 44 69 30

du 1er au 2 février

Stagiaires du CFI d'Essaouira

L'ÉVALUATION DANS LE CADRE DE LA PÉDAGOGIE DE L'INTÉGRATION

Formation assurée par Jean-Marc Grattepanche, dans le cadre des actions de coopération éducative menées en partenariat avec l'AREF de Marrakech-Tensift-Al Haouz.

du 18 au 20 février

JOURNÉES SCIENTIFIQUES :

MUSÉES SCOLAIRES ET COLLECTIONS DANS LA DIDACTIQUE DES SVT

En partenariat avec la Faculté des sciences Senglalia, le Centre national pour la recherche scientifiques et techniques, l'AREF de Marrakech-Tensift-Al Haouz, le Museum d'histoire naturelle de Marrakech. Conférences, exposition, ateliers*.

du 24 février au 12 mars

espace d'expositions

QUAND LES SCIENCES PARLENT ARABE

Articulée autour d'outils numériques, l'exposition propose un parcours ludique et expérimental qui permet de découvrir les avancées scientifiques réalisées du VIII^{ème} au XV^{ème} siècle, des pays d'Orient à ceux d'Asie et d'Europe.

du 7 au 12 mars

SEMAINE SCIENTIFIQUE ET CULTURELLE DE L'ÉTUDIANT

Célébration de l'année mondiale de la chimie. En partenariat avec la Faculté des sciences Senglalia. Conférences, exposition, ateliers scientifiques, animations*.

du 14 au 20 mars

PRINTEMPS DE LA POÉSIE



Les passeurs de poèmes reviennent dans les classes de primaire et de collège. Les écoles intéressées prennent contact auprès du service de coopération pour le français.

du 22 au 26 mars

FESTIVAL DU FILM SCIENTIFIQUE

Organisé par le Club du film scientifique de l'Université Cadi Ayyad. Projections-débats, concours de documentaires, ateliers. Voir page 21

janvier – février – mars

ACTIONS DE FORMATION ET DE PARTENARIAT ÉDUCATIF

Programme complet diffusé auprès des Délégations provinciales et des établissements scolaires, consultable sur le site web www.institutfrancaisdemarrakech.org - Prêt de mallettes pédagogiques aux établissements scolaires.

Activités réservées aux enseignants, encadrants ou élèves, libres d'accès dans la limite des places disponibles. Renseignements et inscriptions préalables auprès du service de coopération pour le français.

cooperation@ifmarrakech.org

INFORMATIONS PRATIQUES

NOUVEAU جديد

Rejoignez l'Institut français de Marrakech sur 

ADHÉSIONS À L'INSTITUT الانخراط بالمعهد

INDIVIDUEL

adulte 380 dhs | - de 26 ans 150 dhs

INSCRITS AUX COURS DE LANGUES
ET AUX ATELIERS
150 dhs

GROUPES SCOLAIRES (à partir de 10 personnes)
130 dhs par personne

FAMILLE (2 adultes, 1 enfant min.)

250 dhs par adulte | 130 dhs par enfant

COLLECTIVITÉS ET GROUPES
(à partir de 10 personnes)
250 dhs par personne

ENSEIGNANTS
250 dhs

HORAIRES أوقات العمل

ACCUEIL / ADHÉSIONS / RENSEIGNEMENTS

du mardi après-midi au samedi, de 9h à 12h30 et de 15h à 19h

MÉDIATHÈQUES

du mardi après-midi au samedi, de 10h à 12h30 et de 15h à 19h

médiathèque adultes

journée continue le samedi, nocturne le jeudi jusqu'à 21h

informations sur les études en France

le mardi de 15h à 17h30 et le vendredi de 10h à 12h30 en médiathèque adultes

COURS DE LANGUES (renseignements, inscriptions)

du mardi au samedi, de 10h à 12h et de 15h à 18h

CAFÉTÉRIA

du mardi au samedi en continu, de 9h à 19h

TARIF CINÉMA واجبات السينما

Adultes 20 dhs | - de 26 ans 10 dhs | Adhérents **gratuit**

les enfants de moins de 6 ans ne sont pas admis dans la salle, même accompagnés

Pour le ciné-jeunesse les enfants de moins de 8 ans doivent obligatoirement être accompagnés

FROM NOW ON, MARRAKECH IS MAGNIFIQUE



**SO NIGHT LOUNGE
RESTAURANT - LOUNGE BAR - LIVE MUSIC
NOW OPEN**



NICHÉ AU CŒUR DES LUXUEUX JARDINS DU SOFITEL MARRAKECH LOUNGE & SPA, À L'ISSUE D'UN PARCOURS AU FIL DE L'EAU, CET ESPACE UNIQUE DE FÊTE, DE PLAISIR, ET DE SPECTACLE, VOUS ACCUEILLE À TOUTE HEURE DU JOUR ET DE LA NUIT.



SOFITEL MARRAKECH LOUNGE & SPA

RUE HARDUN ERRACHID - HIVERNAGE - 40000 - MARRAKECH - MOROCCO

TEL : +212 (0) 524 425 601 - FAX : +212 (0) 524 420 505

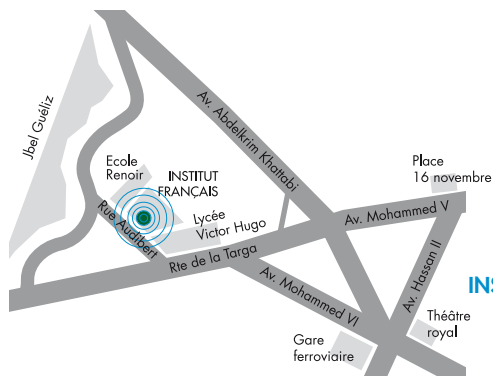
E-MAIL : H7335@SOFITEL.COM

WWW.SOFITEL.COM

SOFITEL
LUXURY HOTELS



J. Ferrouze

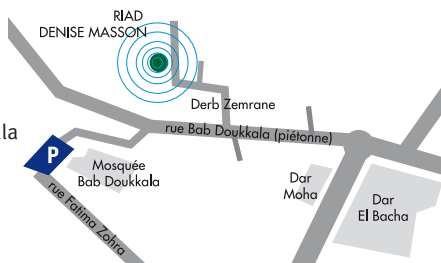


INSTITUT FRANÇAIS DE MARRAKECH

Route de la Targa, Jbel Guéliz

RIAD DENISE MASSON

49, Derb Zemrane, Bab Doukkala



**Vous souhaitez poursuivre vos
études supérieures
en France ?**

www.maroc.campusfrance.org

*Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires
à l'accomplissement de votre projet d'études
(orientation, procédures...)*

**Inscrivez-vous en ligne et suivez la procédure
CampusFrance.**

**Ce service est dédié aux étudiants
marocains ou étrangers résidant
au Maroc souhaitant :**

- **poursuivre des études
supérieures en France,**
- **effectuer un stage,**
- **se présenter à un
entretien, examen
ou concours**

**CAMPUS
FRANCE**
campusfrance.org **MAROC**

L'Espace CampusFrance Maroc vous accueille
tous les mardi et jeudi matin de 9h00 à 19h30 au 3, rue Al Yarmouk - Rabat
Tél. : 05 37 21 06 00 | Fax : 05 37 73 88 44



Ambassade de France au Maroc
Service de Coopération et d'Action Culturelle

L'Espace CampusFrance Maroc est hébergé à l'Institut Français du Maroc
par le service de Coopération et d'Action Culturelle



KENZI MENARA PALACE

Premium Signature

Zone Agdal, avenue Mohamed VI, Marrakech
05 24 45 99 00 • www.kenzimenarapalace.com
Info : resa-menarapalace@kenzi-hotels.com


SUMMIT
HOTELS & RESORTS

 **Kenzi Hotels**
Group®



Route de la targa, Jbel Guéliz, BP 566, 40001 Marrakech
 +212 5 24 44 69 30 / +212 5 24 44 76 12 / +212 5 24 44 70 63
info@ifmarrakech.org / www.institutfrancaismarrakech.org
 AMBASSADE DE FRANCE AU MAROC